

## Seirin MOXSAFE (Der Gebrauch der Feuernadeln) Gebrauchsanweisung

Um eine sichere und effektive Moxatherapie durchzuführen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und informieren Sie sich über den Inhalt bevor Sie das Produkt anwenden.  
Bewahren Sie bitte diese Bedienungsanleitung zusammen mit dem Produkt auf, bis Sie es aufgebraucht haben.

### Einleitung

- Dieses Produkt darf nur von einem autorisierten Arzt oder Heilpraktiker angewendet werden.
- MOXSAFE besteht aus einem aus Edelstahl gefertigten Moxaträger und einer speziellen Moxakohle. Im Fall, dass Patienten eine sehr empfindliche Haut haben und eine Verbrennungsgefahr besteht, bitte MOXSAFE nicht anwenden.
- Obwohl dieses Produkt nicht die gleiche Hitze erzeugt wie andere Moxaprodukte, probieren Sie es bitte selbst aus, bevor Sie MOXSAFE an Patienten anwenden, damit Sie die Intensität der Hitze besser beurteilen können.
- Bitte lesen Sie die beiliegende Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt anwenden.

### Eigenschaften

- Raucharm
- Nur sehr geringe Geruchsentwicklung
- fast gewichtslos
- Hygienisch
- Sichere Handhabung

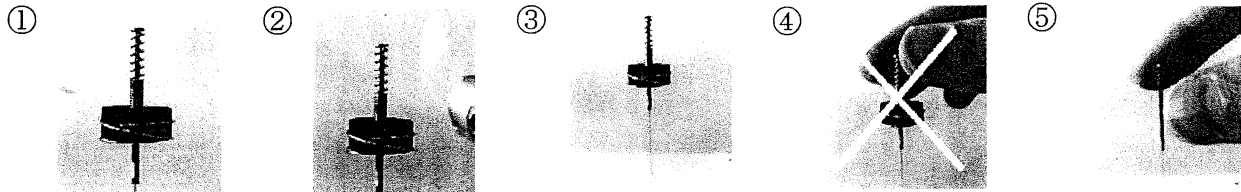


Warnung

Bitte warten Sie, bis die Akupunkturnadel und MOXSAFE abgekühlt sind, sonst besteht Verbrennungsgefahr.

Bitte nur Metallnadeln benutzen, die einen Durchmesser von 0,20mm haben und mindestens 3 cm Abstand von der Hautoberfläche haben. Stellen Sie sicher, dass die Nadel sicher sitzt und nicht herunterfallen kann.

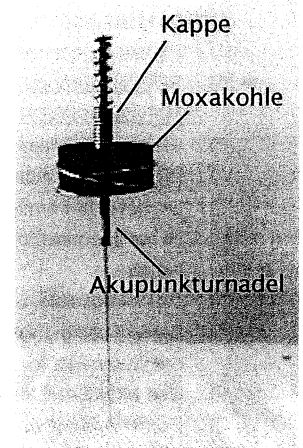
### Gebrauchsanweisung



- ① Setzen Sie MOXSAFE auf den Nadelgriff der senkrecht eingestochenen Akupunkturnadel.
- ② Zünden Sie die obere Seite der Moxakohle an. Dabei gut aufpassen, dass das Feuer der Zündquelle nicht die Akupunkturnadel berührt.
- ③ Brenndauer: 6 Minuten. Danach Akupunkturnadel abkühlen lassen.
- ④ Wenn Sie MOXSAFE von der Akupunkturnadel entfernen, fassen Sie es nicht direkt an, sondern benutzen Sie z.B. eine Pinzette, da der Nadelgriff noch heiß sein kann.
- ⑤ Ziehen Sie die Nadel erst heraus, nachdem der Akupunkturnadelgriff abgekühlt ist.

### Zur Beachtung bei der Anwendung

- Verwenden Sie das Produkt nicht außerhalb der Therapie.
- \* ○ SEIRIN Corporation haftet nicht für Schäden und Unfälle, die darauf zurückzuführen sind, dass MOXSAFE nicht mit SEIRIN L-Type, SEIRIN M-Type and SEIRIN Me-Type benutzt wurde.
- Prüfen Sie bitte vorher, ob MOXSAFE auf den Akupunkturnadelgriff passt, bevor Sie beginnen.
- Schützen Sie die Hautfläche unterhalb der Anwendung vorsichtshalber für den Fall, dass die Moxakohle doch abfallen sollte.
- Bitte zünden Sie nicht die untere Seite der Moxakohle zuerst an, sondern nur von oben.
- Zünden Sie die Moxakohle mit besonderer Vorsicht mit einem Feuerzeug, aber nicht mit einem Räucherstäbchen an.
- Setzen sie MOXSAFE nur auf eine senkrecht gestochene Akupunkturnadel auf.
- Bevor Sie MOXSAFE anzünden, kontrollieren Sie unbedingt, ob nicht irgendwo ein Riss in der Kohle entstanden ist. Anderenfalls verwenden Sie die Kohle nicht, wegen der Gefahr, dass Teile der Kohle abfallen.
- MOXSAFE sollte sich mindestens 3cm von der Haut entfernt befinden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht an empfindlichen Hautpartien, wie z.B. im Gesicht.
- Manchmal entstehen bei Patienten schon bei niedrigen Temperaturen Verbrennungserscheinungen, obwohl sie kaum Hitze fühlen. Empfindliche Hautpartien neigen leichter zu Verbrennungen, daher MOXSAFE bitte mit Behutsamkeit anwenden.
- Nur Einmalnadeln verwenden. Empfehlung: SEIRIN Me-Type, M-Type oder L-Type Akupunkturnadeln.
- Dieses Produkt ist nur für den Einmalgebrauch gedacht. Bitte verwenden Sie MOXSAFE daher auf keinen Fall mehrmals.
- Verwenden Sie bitte keine Moxakohle, die nicht zu diesem Produkt dazugehört, da es sonst unerwartete Probleme geben kann.
- Entsorgen Sie die verbrauchten MOXSAFE nach Vorschrift.
- Führen Sie während der Anwendung dem Raum genügend Frischluft zu.



### Zur Beachtung für die Aufbewahrung der Moxakohle

- MOXSAFE-Kohle zerfällt in Pulver, wenn sie aneinander reibt. Nachdem Sie die Packungen geöffnet haben, behandeln Sie die Kohle daher bitte mit Sorgfalt.
- Bewahren Sie MOXSAFE bitte gemeinsam mit dieser Gebrauchsanweisung auf und lagern sie MOXSAFE an einem Ort mit geringer Feuchtigkeit und wenig Geruch.
- Die Moxakohle neigt dazu Feuchtigkeit und fremde Gerüche anzunehmen und ist somit nicht für längere Aufbewahrung geeignet, verbrauchen Sie MOXSAFE daher bitte zügig.

**Wenn Sie über diese Produkte fragen wollen, kontaktieren Sie uns bitte;**

SEIRIN Corporation

1007-1 Sodeshicho, Shimizu-ku Shizuoka-shi, Shizuoka 424-0037 Japan / Email: products@seirin.jp

## Seirin MOXSAFE (For "Acupuncture Needling with Moxibustion" Use)

Please read and understand this information thoroughly before using this product, in order to perform "needling with moxibustion" safely and effectively. In addition, please keep these instructions together with the product until you have finished using it.

### Introduction

- This product should only be used by a physician or licensed acupuncturist.
- Since moxibustion is a therapy, in which moxa is being burned on the skin, please do not use MOXSAFE on individuals who wish to avoid any sort of risk.
- Since this product demonstrates different types of heat, the practitioner should experience and understand the characteristics of the heat by him/herself, before using the product on the patient.

### Characteristics

- Safe ○ Almost no smoke ○ Only with slight odor ○ Easy handling ○ Light weight ○ Clean because of its disposability

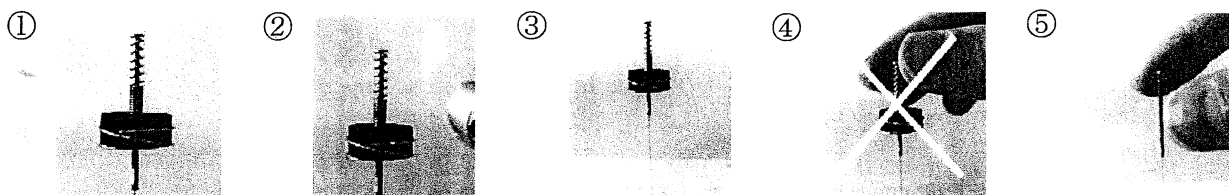


#### Warning

If you touch the needle or the specialized cap when it is heated, you could get burned.

Use metal handle needle which has at least thickness of 0.20mm and has at least 3cm from the surface of the skin. Be sure that needle is fixed and never fall while the insertion.

### Directions for Use



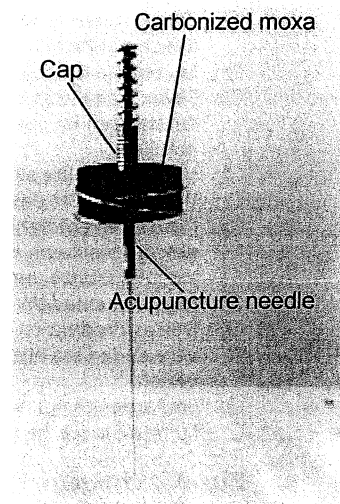
- ① Please place MOXSAFE on the handle of an acupuncture needle that has been inserted.
- ② Light the upper part of MOXSAFE with a lighter.
- ③ In addition, be certain that the flame does not reach the needle shaft. It will take approximately 6 minutes from the time that the MOXSAFE has been lit and burnt out until the needle handle has cooled down.
- ④ Since MOXSAFE may still be hot, be sure to use tweezers or other such instruments when removing it from the needle-never use the bare hand to remove MOXSAFE.
- ⑤ Please withdraw the needle after the needle handle has cooled down sufficiently.

### Precautions for use

- Please do not use MOXSAFE for any purpose other than for needling with moxibustion.
- \* ○ SEIRIN Corporation is not liable for any damage and/or accidents when MOXSAFE was not used with SEIRIN L-Type, SEIRIN M-Type and SEIRIN Me-Type.
- Please be absolutely sure that the MOXSAFE fits securely into the needle handle before conducting treatment.
- Provide a protective measure on the patient's skin, just in case the carbonized moxa should fall.
- Do not light from the lower part of the carbonized moxa.
- Since it is hard to light this MOXSAFE with an incense stick, please light it carefully with the flame of the lighter.
- If at all possible, use MOXSAFE with the acupuncture needle positioned in a perpendicular direction.
- Before using this product, make sure that there aren't any cracks in the carbonized moxa, because cracked moxa may fall down.
- Use MOXSAFE more than 3 cm above the skin's surface.
- Do not use the carbonized moxa on sensitive areas of the skin, such as the face.
- Remember that low temperature burns may occur even if one does not perceive strong heat. It should also be kept in mind that sensitive areas of the skin may burn easily.
- This product is a disposable. Do not re-use the cap.
- If moxa, other than this carbonized moxa, is used in the cap, product failure may occur.
- Dispose of the used cap in a manner that conforms with your local laws and ordinances.
- Please be sufficiently careful about providing indoor ventilation.

### Precautions for Storage

- Since MOXSAFE turns to powder when subjected to friction, if at all possible do not shake it after opening.
- Please store MOXSAFE with the instructions, in a place where there is minimal moisture and no odor.
- This MOXSAFE is not suitable for long term storage because it easily absorbs moisture and odors.



When you have questions concerning this product, please contact us;

SEIRIN Corporation

1007-1 Sodeshi-cho, Shimizu-ku, Shizuoka-shi, Shizuoka 424-0037 Japan / Email: products@seirin.jp